

件名：【留学生へのお知らせ/Notice for International Students】 コロナ禍での一時出国について/About Temporary Leave during the COVID-19 Pandemic

* For the information in English, please see the bottom of the message.

留学生のみなさま（現在日本に滞在している方）

現在のコロナ禍において、JAIST では原則として一時出国・帰国を認めていません。家庭の事情などでやむを得ない理由があり、どうしても一時出国しなければならない場合のみ、一時出国の申請をしてください。

なお、コロナ禍での一時出国について、JAIST ホームページ内に申請方法等を掲載しましたので、必要な方はこちらをご確認ください。

ホームページ＞ 学生生活＞ [学生生活案内] 海外渡航届／一時出国・帰国届
<https://www.jaist.ac.jp/studentlife/life/go-abroad.html>

★日本から一時出国し、現在海外に滞在している方へ★

⇒日本に再入国する際の手続きなどについても上記ホームページに載せてありますので、確認してください。

（※コロナウイルス感染症に伴う入国規制のために、JAIST に入学後一度も日本に入国していない方は、上記手続きの対象外ですのでご注意ください。）

学生・留学生支援課 留学生係

=====

Dear JAIST International students who are currently staying in Japan,

JAIST don't permit to leave Japan in principle during the COVID-19 pandemic, even when it is a temporary leave to your country.

However, you can apply only if there is a need to go abroad temporarily for unavoidable reasons such as your family matters.

Regarding the temporary leave during the COVID-19 pandemic, we have posted the application method etc. on the JAIST homepage, so please check here if you need it.

HOME > Student Life > [Daily Student Life] Notice of Temporary Leave
<https://www.jaist.ac.jp/english/studentlife/life/go-abroad.html>

★To Students who have temporarily left from Japan and are currently staying abroad★

→We have also posted the procedure for re-entering in Japan on the above website,
so please check it.

(*Note : Those who have never entered Japan since you entered to JAIST due to
immigration restrictions associated with COVID-19 are not subject to the above
procedure.)

Contact: International Student Section